



ZURAMERICA

ediciones & publicaciones

DIECINUEVEMILLONES

OTOÑO 2021 - TERCERA SEMANA DE ABRIL

Quando el narrador se transforma en una cámara

Manuel Pozo

La novela fantástica

Literatura SM

Comentario: "El jaguar ahogándose en el oasis"

Josefina Muñoz Valenzuela

Bibliotecas

María Carvajal

Pedro de Oña

El primer escritor chileno





Estimadas lectoras, estimados lectores,

Luego de algunas semanas de descanso, bien merecidas, y de reflexión, que nunca hace mal, ya vacunados de todo, volvemos con nuestro Boletín, atendiendo a la demanda de lectoras y lectores expectantes.

Les invitamos entonces a recorrer este número otoñal en el que se entrelazan lecturas que abarcan tanto la información como la experiencia. Nos adentramos así en la presentación de un singular modo de narrar, en algunos rasgos de la llamada literatura fantástica, en las temáticas abordadas por una de nuestras publicaciones, en el esbozo de algunas bibliotecas excepcionales y en la biografía de un personaje que podría ser considerado como el primer escritor chileno.

¡A cuidarse y a seguir leyendo!

El editor de Zuramérica

*CUANDO EL NARRADOR
SE TRANSFORMA EN UNA CÁMARA*



Manuel Pozo

Issac Rosa en uno de sus últimos libros, *Cuarto Oscuro* (2013), presenta a un narrador que en algunos pasajes maneja la acción dramática como si fuera un proyector. Lo hace como si lo llevara en la mano y el objetivo en el ojo, mostrando solo lo que quiere mostrar y cómo lo desea hacer. La escena se circunscribe, se limita y el aparato logra acercar la imagen y asimismo se da el gusto de retroceder. Con ello el autor sintetiza la historia por medio de imágenes de alto impacto sensorial justamente para lograr que el movimiento de la escena, por ejemplo, sea rápido y descompensado.

(...) la frente se amplía, los ojos se entierran, los labios se afinan, las mejillas se aflojan, manchas de vida en la piel, surcos que tiran de la boca hacia abajo, y si abrimos el plano vemos nuestros desplazamientos cada vez más lentos,

ese correr sin detenerse que va perdiendo fuerza, más despacio aunque más ansioso, y hacia dónde: no vemos nada, no hay paisaje, ni siquiera suelo, somos figuras avanzando por un enorme espacio en blanco, como un cromatismo sobre el que insertar el futuro.

Esta forma de narrar está estrechamente ligada a las técnicas cinematográficas que comenzaron a usarse en la narrativa en el siglo XX. No es extraño señalar a estas alturas que las diferentes disciplinas artísticas se nutren entre sí para lograr campos semióticos más amplios con el fin de acercarse de una manera distinta o real a la realidad. Si este último concepto genera suspicacias lo podemos describir de otro modo, sin embargo, llegamos al mismo punto. La narrativa como género, en el más amplio de los sentidos, busca mostrar reali-

dades y para ello se nutre de recursos de otras artes. Nos preguntamos, por ejemplo, cómo la música puede imponerse al texto para generar un determinado ritmo en la prosa o cómo la fotografía puede aportar matices a la elaboración de descripciones. Esas preguntas que un autor se puede hacer al plantear un texto narrativo, tienen como finalidad el buscar todos los recursos estéticos que estén a su alcance para acercarse más a una realidad determinada en la historia narrativa. En este punto, es importante señalar que tanto la música como el cine entregan a la narrativa técnicas que le permiten describir en profundidad aspectos sensoriales, por ejemplo, que con solo la lectura lineal no podríamos captar.

Para ello, la narrativa toma del cine dos recursos relevantes: la cámara y la iluminación. En el primero, el autor transforma a su narrador en una cámara cinematográfica.

Esta técnica no hay que confundirla con el narrador cámara que es un tipo de narrador que se utiliza en la escritura narrativa. Entonces, nos referimos en este caso a cuando el narrador “destila” imágenes dentro de una escena y permite que la narración se acelere, se ralentice o proyecte en orden directo o inverso las descripciones. Así, esta técnica se puede usar con cualquier punto de vista y cualquier focalización. Por ejemplo, la cámara le permite al narrador la posibilidad de un avance rápido o *time-lapse*, y de retroceso. No nos referimos al *racconto* o *flash back* que se utilizan ampliamente en la narrativa. Ese recurso tiene que ver con el tiempo y la linealidad de éste. Cuando nos referimos a un avance rápido es cuando el narrador se acerca a un punto y lo puede hacer lento o rápido o viceversa.

Un ejemplo clásico es *Viaje a la semilla* (1944) de Alejo Carpentier. El narrador retro-

cede en la historia: el tiempo va de vuelta a su origen.

Los muebles crecían. Se hacía más difícil sostener los antebrazos sobre el borde de la mesa del comedor.(...) Las butacas eran más hondas y los sillones de mecedora tenían tendencia a irse para atrás. No había ya que doblar las piernas al recostarse en el fondo de la bañera con anillas de mármol.

El personaje regresa al nido, al útero y retrocede paulatina y constantemente. El autor en este caso, marca el movimiento regresivo, es decir, fija la cámara narrativa en una imagen o movimiento que “manifiestamente” transcurre en sentido contrario al habitual. No es un recuerdo o una marca que le permita al

narrador ir hacia atrás, sino que es una cámara constante que lo lleva, en este caso del cuento de Carpentier, hacia el origen.

Otra novela que es interesante de mencionar es *La flecha del tiempo* (1991) de Martin Amis, que supone un alarde técnico en el que la historia es contada hacia atrás. Tod Friendly, el protagonista, va cada día a buscar provisiones al cubo de basura y luego las reelabora para poder llevarlas a la tienda donde se venden a cambio de dinero que le entregan en la caja. De este modo, el lector va reconstruyendo en orden inverso lo que va sucediendo.

Finalmente, otro de los recursos que se utiliza en la narrativa es el uso de técnicas de iluminación, que permiten restringir el acceso del lector a todo o parte de una escena. En la novela *Cosmos* (1967) de Witold Gombrowicz, el protagonista entra en una habitación a oscu-

ras con una linterna. Ésta —un círculo de luz en la oscuridad— va posándose en una serie de objetos que centran la atención del lector, pero uno detrás del otro. Esta linterna se transforma en los ojos del narrador y solo describe lo que la luz muestra.

Víctor García Antón (España, 1967) en su cuento “El apagón” abunda en el uso de esta técnica.

Entre la sorpresa y el placer, alguien nota un dedo intrépido colándose en su culo. Se escapa un grito en la oscuridad de la clase. La maestra enciende de improviso la linterna y nos enfoca a la cara. «¡Quién ha gritado!», ha de decir muy cabreada, «¿qué estáis haciendo?». Nosotros nos protegemos de la luz de la linterna que nos ciega. Estamos sofocados. Aterrados. Nos cubrimos la cara con los babis

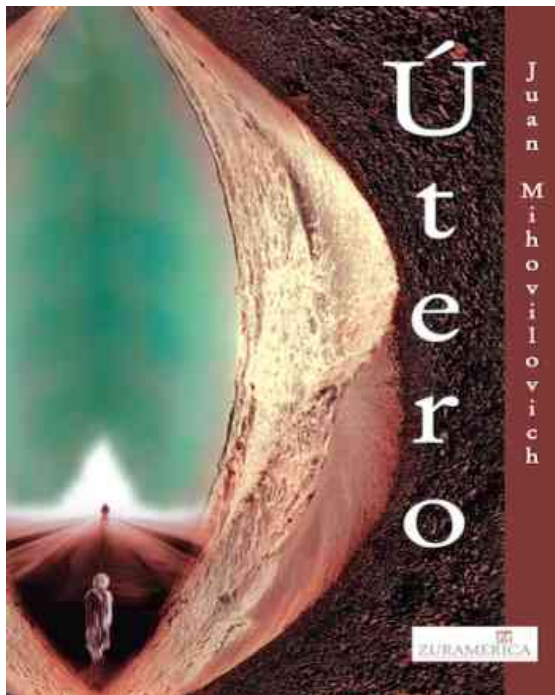
y alguien responde que no hacíamos nada, señorita, nos hemos portado bien, se lo juramos. Pero a la maestra no hay quien la engañe y nos tiene que hacer preguntas. Los buenos de la clase acabamos chivándolo todo, los malos lo niegan, y esa es la parte del juego que más nos excita.

La iluminación como recurso narrativo permite separar las realidades y focalizar la que desea el autor —por medio del narrador— que tenga más espacio narrativo. Esto le permite al autor que la descripción se centre en elementos más sustanciales o definitivamente más sensoriales donde sean los sentidos los que muestren el movimiento de las escenas.

El uso de las técnicas cinematográficas en la narrativa siguen siendo hasta hoy un recur-

so válido, y en ocasiones necesario, para acercarse a la realidad de un modo que le permita al lector aproximarse de mejor manera a lo narrado. Si el recurso permite ver, oler, tocar y escuchar mejor y que lo narrado resulta verosímil, como decía Hebe Uhart, cuando planteaba *que escribir es partir de algo que tiene que ser verosímil*, el narrador estaría satisfaciendo un deseo primordial de todo lector: participar de la historia.

Útero - Juan Mihovilovich



Se trata de un relato que pega fuerte y con la palma abierta en plena cara. No es de ser leído una sola vez. Exige volver sobre su superficie para encarar sus napas más profundas. Es un texto en el que su autor consolida una vocación por construir imágenes sólidas como literatura, a la vez que imperecederas por su vocación de servir como objetos filosóficos que buscan abrir de manera punzante esas heridas que uno ha conseguido resecar, pero cuyas costras siguen ahí. Heridas que nunca sanan del todo, como el instante en que Juan le habla en su mente al padre moribundo y le dice: "Espérame viejito, déjame tocar tus dedos agotados y decirte que te quiero, porque no recuerdo habértelo dicho nunca y nunca recuerdo haberlo escuchado de tus labios."

198 páginas / año 2020 / ISBN: 978-956-9776-05-2

\$ 12.500.-


ZURAMERICA

Para adquirirlo directamente, solo **sigue este enlace** contáctenos a: ventas@zuramerica.com

LA NOVELA FANTÁSTICA



La literatura fantástica, tal y como la conocemos hoy, tiene sus cimientos a finales del siglo XVIII y comienzos del XIX con la irrupción del Romanticismo, sus hechos extraordinarios, ambientes inquietantes y criaturas sobrenaturales. Así, el género fantástico plantea escenarios imaginarios y situaciones prodigiosas protagonizadas por personajes heroicos, a menudo con poderes especiales, y la presencia de lo mágico y lo legendario. No obstante, no era la primera vez que elementos semejantes aparecían por escrito. La literatura fantástica cuenta con otros antecedentes más antiguos, como el mito greco-romano o la mitología hindú, celta y escandinava; la epopeya clásica *La Ilíada*, *La Odisea*; los cantares de gesta y romances medievales —por ejemplo, el ciclo artúrico—; la novela de caballerías del siglo XVI y la novela bizantina del XVII, y, por supuesto, la novela gótica de finales del XVIII.

Tipos de fantasía

La literatura fantástica es, probablemente, uno de los géneros más abiertos y difusos por su asociación con otros géneros narrativos, como la novela de aventuras, la ciencia-ficción o el terror. Tal vez porque los primeros ejemplos de todos ellos aparecieron en época similar y por autores que los cultivaron en un momento determinado. Sin embargo, el tiempo asentó el estilo de cada uno, aunque sigan compartiendo algunos elementos característicos. Hay dos subgéneros principales: la alta fantasía o fantasía épica y la baja fantasía.

La primera sitúa la acción en un mundo secundario ficticio, alejado de la realidad que conocemos y sus reglas lógicas, en tanto que la segunda, se desarrolla en el mundo real, o en uno muy parecido, con elementos y criaturas mági-

cas. Los libros de fantasía épica suelen incluir al principio un mapa con la localización imaginaria en la que tendrán lugar los hechos de la narración. Por lo general, una fuerza maligna amenaza el equilibrio de sus habitantes de un modo u otro. Junto a la raza humana, existen otras razas como enanos, elfos, hadas, gigantes... Aparecen también panteones de dioses nuevos, profecías, oráculos, magos, hechizos, etc. Una variante de la alta fantasía es la fantasía heroica o novelas de espada y brujería, en la que sus protagonistas son guerreros inmersos en una aventura junto a criaturas fabulosas, como dragones o monstruos, pero en las que el héroe o heroína es más imperfecto, esto es, presenta rasgos de antihéroe, y debe superar una serie de pruebas o experimentar un largo viaje hasta encontrarse a sí mismo.

La baja fantasía también cuenta la historia de uno o dos héroes y sus circunstancias, se desa-

rrolla en un apartado del mundo real con criaturas mágicas, aunque, por lo general, la raza predominante es la humana.

Se conoce como **fantasía oscura** a aquellos relatos situados en un mundo irreal sombrío con una mayoría de criaturas y personas movidas por propósitos malignos y la magia negra. Se busca el poder o el conocimiento ilimitados y priman la locura y la violencia en muchas ocasiones. También existe la fantasía histórica, ambientada en un momento histórico determinado con la aparición de algún personaje de relevancia (Julio César, Alejandro Magno, Napoleón...), en el que se introducen elementos fantásticos como magia, viajes en el tiempo, armas y tecnología del futuro o sociedades secretas. En otros casos, se recrea una época conocida por todos en un mundo imaginario. Tampoco podemos omitir la ciencia-ficción fantástica o fantasía científica, un sub-género mixto en el

que tecnología y ciencia contiene además rasgos fantásticos, como tramas de espada y brujería en otros planetas y, por último y con gran auge en las dos últimas décadas, se encuentra la fantasía urbana, relatos ambientados en el mundo conocido o en otros mundos, aunque siempre con una ciudad como escenario, sobre todo sus rincones más alternativos y clandestinos, en los que se cruzan seres humanos y otras criaturas como demonios, vampiros o hechiceras.

Características de la fantasía épica

-Uno de los temas habituales de la fantasía es el conflicto entre el Bien y el Mal representado en las acciones de los personajes. Tolkien fue uno de los primeros en desarrollar este aspecto, aunque muchos de los autores que le siguie-

ron después, complicaron aún más la trama, no distinguiendo a las facciones buenas y malas por su comportamiento sino por las implicaciones éticas y morales de sus actos.

-Otro de los aspectos comunes del relato fantástico es su medievalismo, es decir, la ambientación medieval, ya sea en localizaciones, vestuario, costumbres, etc., y el uso de mitos y leyendas en la trama.

-La presentación de mundos imaginarios, criaturas sobrenaturales y el uso de la magia son otros rasgos habituales.

-Es raro que una novela fantástica se presente individualmente, por lo común, los escritores alargan los relatos en series o sagas de libros que comprenden la evolución de los diferentes reinos y protagonistas. Entre estos, suele haber un héroe o heroína (a veces, más de uno), que comienza la aventura con una visión y unas

creencias que cambiarán a lo largo de su viaje iniciático. Casi siempre debe afrontar una búsqueda que le afectará de diversas formas y le hará madurar como persona. Del mismo modo, deberá enfrentarse a fuerzas malignas y vencerlas para preservar el orden natural, a menudo, personificadas en un villano poderoso y enigmático.

-Muchas veces, el origen del héroe es incierto y acaba siendo un elegido (por los dioses, por la magia o los hombres) para salvar su mundo. En ocasiones existe la figura del mentor que le ayuda al comienzo de su tarea; otras, puede ser un amigo o compañero de viaje. Sea como sea, al final suele triunfar sobre el Mal y descubrir la verdad de su pasado.

Primeras obras y autores

El diablo enamorado (1772), de Jacques Cazotte, es considerada la primera obra fantástica de la literatura occidental, una novela corta en la que el protagonista, un joven español, capitán de la guardia del rey de Nápoles, cae bajo el influjo del mismísimo diablo, encaprichado con poseer su alma. Le siguen *El monje* (1795), de M. G. Lewis, otro referente del gótico con apariciones diabólicas y fantasmales; *Melmoth, el errabundo* (1802), de Charles Robert Maturin, y *El manuscrito encontrado en Zaragoza* (1804-1814), de Jan Potocki, un libro de relatos entrelazados en cuya primera parte abundan los elementos fantásticos.

El siglo XIX y el Romanticismo propiciaron numerosos autores que se atrevieron con el nuevo género. Poco a poco se pasó de la novela gótica al cuento de fantasmas con el terror psicológico de apariciones, metamorfosis

y otros hechos inexplicables entre sus páginas, como los cuentos del alemán E.T.A Hoffmann, Edgar Allan Poe, Sheridan Le Fanu, M. R. James y Arthur Machen, entre otros.

A finales del XIX y principios del siglo XX, el relato fantástico comienza a despegar y deja de estar solo relacionado con elementos del terror, y pasa a estar compuesto por mundos imaginarios, lo épico, lo onírico y aspectos mitológicos. En este tiempo, destacan Arthur Machen, Lord Dunsany, H. P. Lovecraft, Algernon Blackwood o Clark Ashton Smith.

A fines de los años 20 y durante la década siguiente, Robert E. Howard dio un nuevo giro al género fantástico con la publicación en la revista *Weird Tales*, de relatos protagonizados por Kull, Red Sonya y, sobre todo, el bárbaro

Conan de Cimmeria, dando así origen a la fantasía heroica.

Para saber más:

<https://es.literaturasm.com/novela-fantastica#gref>

PALABRAS...

Conticinio

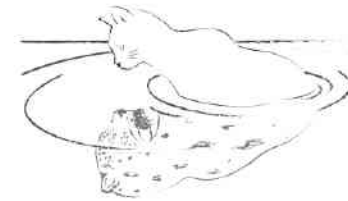
Hora de la noche en que todo está en
silencio

COMENTARIO:

Deberíamos criar a los hijos e hijas de
“los guardianes” de la ciudad junto con
los hijos de todos los demás...

EL JAGUAR
AHOGÁNDOSE
EN EL OASIS

CÁRDENAS, J. I.




ZURAMERICA

Josefina Muñoz Valenzuela

Este libro es extraordinariamente aclarador y bien escrito acerca de nuestra sociedad hoy, qué circunstancias y acontecimientos se fueron generando desde la aprobación del NO en 1988, la sucesión de gobiernos elegidos democráticamente y las desilusiones sucesivas que fueron provocando un silencio social que terminó con el estallido del 18 de octubre de 2019. Desde ahí se generó otro plebiscito que abrió el camino a elaborar una nueva Constitución, que elimine para siempre aquella construida con cerrojos desde la dictadura militar, con la cooperación de abogados e intelectuales de extrema derecha.

En un acto que refuerza la democracia, J. I. Cárdenas dirige este libro al “ciudadano común”, a todos nosotros, que a menudo no entendemos cómo llegamos a la actual situación. Develar es lo que busca este libro, especialmen-

te la gigantesca desigualdad que se esconde tras engañosos promedios y que se expresa con toda su crueldad en los tres ámbitos más propios de lo humano: salud, educación y seguridad social.

Ya desde los propios gobiernos de la Concertación, la seguridad social dejó de entenderse como la provisión de medidas públicas destinadas a evitar privaciones económicas y sociales que, de otro modo, ocasionarían la desaparición o una fuerte reducción de los ingresos por causa de enfermedad, maternidad, accidente del trabajo o enfermedad laboral, desempleo, invalidez, vejez y muerte. Esto también abarca la protección en forma de prevención y asistencia médica y de ayuda a las familias con hijos. Comenzó el reinado del mercado, y un débil rol del Estado orientado a no “entorpecer” su buen funcionamiento (para un bajo porcentaje de la población).

Una cita del Prólogo: “... la república que creíamos construida bajo los eslóganes de “Jaguales de Latinoamérica” o de “Oasis en la Región”, cayó como castillo de naipes, dejando al descubierto una muy dura y cruel realidad: las penurias de una inmensa mayoría de chilenos que no tienen acceso a mínimas condiciones de salud, educación, alimentación y pensiones”.

Así, fue posible que un ministro, en momentos de pandemia, se sorprendiera al constatar las condiciones de hacinamiento en que vivían tantos ciudadanos. Esa es la tónica de un país en que la política se ha llevado adelante de manera cupular, ignorando los aportes que todos quienes conforman nuestra sociedad pueden hacer para construir un mundo menos desigual, donde, al menos, las necesidades básicas estén cubiertas. Como dice el autor, se levantó un muro invisible en Plaza Italia, muro que se

edificó desde la dictadura y continúa en democracia, hasta hoy, en que, paradójicamente, si bien ha disminuido la pobreza, ha aumentado de manera abismante la desigualdad.

En 2017, el 10% más rico ganaba casi 40 veces más que el 10% más pobre. Si además de los ingresos, se mira el acceso a salud, trabajo, educación, vivienda, seguridad social, se pasa a un 20% de pobreza. El 1% de la población concentra sobre el 25% de la riqueza del país; el 75% de los trabajadores recibe menos de \$500.000 mensuales.

El libro se ordena en cuatro capítulos que entregan una imagen certera del decurso del país desde el final de la dictadura, relacionando causas, consecuencias, decisiones, que explican nuestra situación hoy día: El oasis de Latinoamérica, Nuestro modelo económico, El éxito de una sociedad no se puede medir por los ex-

cedentes que proporciona el modelo, Modelo económico y tipo de Estado en nuestra Constitución y, finalmente, como palabras finales y una realidad anhelada como nunca, La esperanza.

El primer capítulo hace un recorrido por todos los gobiernos, desde Patricio Aylwin hasta el actual. Nos permite recordar aspectos negativos y positivos, pero, sobre todo, establecer relaciones entre determinadas medidas y acciones y cómo se fueron estructurando cambios mayores -de manera silenciosa- que contribuyeron a profundizar las desigualdades.

Se analizan aquí, por ejemplo, las concesiones de servicios, el plan AUGE, el Crédito con Aval del Estado (CAE), la Reforma Educacional. Revisando el plan AUGE, no podría estar mejor inspirado en el sentido de su objetivo central: asegurar la atención de más de 80 en-

fermedades graves a usuarios de FONASA e ISAPRES, en plazos determinados. Si bien los afiliados a FONASA no pagan por el AUGE, y afiliados a Isapres pagan cada mes un porcentaje a favor de las Garantías Explícitas en Salud (GES), eso terminó siendo altamente beneficioso para los privados, ya que al no poder el sistema público enfrentar las atenciones de sus afiliados, debía traspasarlos al sistema privado de salud, debiendo pagarles el Estado 5 veces más que el costo de las instituciones estatales.

Los sistemas de concesiones se aplicaron crecientemente, así como todos los procesos de externalización; el CAE significó otro de los buenos negocios para los bancos: educación para todos, solo que a costa del endeudamiento de los estudiantes (y del Estado) con los bancos, pero fue el detonante de las grandes protestas estudiantiles.

Agrego palabras de una entrevista a Francisco Vidal (21 de enero de 2021), en que señala las “cosas buenas” de los gobiernos de Concertación, pero califica de “errores brutales” la implementación del CAE, con 6% de interés anual y el Transantiago, al que califica como “la peor política pública en muchos años”. Las medidas cupulares, las decisiones tomadas solo en base a expertos, sin considerar las necesidades de las comunidades reales, han tenido efectos altamente negativos. Solo quienes no se movilizan en transporte público pudieron pensar un Transantiago como el que tenemos, porque si bien es cierto que la situación anterior no era buena, permitía ir desde el punto de partida al de llegada sin bajarse y tener que cambiar dos o tres veces de medio de locomoción.

La lectura de “El jaguar...” nos interpela filosamente en cada página, nos muestra de manera magistral, clara, limpiamente, cómo el regreso de la democracia se fue diluyendo en engañosas políticas públicas que solo contribuyeron a enriquecer al mundo privado. Dichas políticas consolidaron la visión de un (ineficiente) Estado, que aceptó circunscribir su rol a destinar grandes sumas de dinero -que no podía manejar tan exitosamente como el mercado-, a empresas y empresarios.

Así, se construyeron políticas públicas no desde el Estado, sino desde las empresas y los empresarios, que pudieron funcionar (y lucrar) sin mayores controles de su calidad, especialmente en el campo educacional en todos sus niveles. Entonces, como decían los primeros rayados, no se trata de \$30, sino de treinta años en los que hemos visto una de las mayo-

res concentraciones económicas en la mayoría de las áreas: bancos, telefonía, servicios básicos, farmacias, y un interminable etcétera. Por otro lado, AFP e ISAPRES que nos han impuesto sus condiciones sin contrapeso, con serios efectos sobre las pensiones y la salud.

La lectura de este libro nos aporta una mirada global, muestra causas y consecuencias de la toma de decisiones y de políticas generadas a espaldas de todos los ciudadanos, con la complicidad de quienes, habiendo sido elegidos por nosotros, han optado por el camino del silencio y el acatamiento de las leyes de este tipo de mercado, que ha edificado desigualdades extremas y ha sepultado al Estado -no lo ha reemplazado- porque el mercado no vela por la protección social ni le interesa solucionar temas de equidad, de desigualdad, de justicia, ya que eso sucederá gracias a la (dudosa) teoría del “chorreo”.

En un notable párrafo, señala Cárdenas: “En La República” de Platón, se propone criar a los hijos e hijas de “los guardianes” de la ciudad junto con los hijos de todos los demás; esto tenía por objeto que tantos gobernantes como gobernados compartieran referencias culturales comunes y experiencias de vida. El problema es más de fondo, eso sí, y escapa a un solo gobernante, más bien responde a una conducta que ha crecido en los años de democracia posdictadura, quitándole importancia al líder social de base y pensando que nuestro mundo es solo el de los líderes y autoridades económicas y políticas de nuestra sociedad que viven y se relacionan entre sí, incluso en los mismos barrios o sectores de nuestra capital, todo acrecentado por un ahogante centralismo que ignora las regiones”. (pp. 108-109).

Toca también el tema de la violencia, con una visión con la que concuerdo absolutamente; para quienes tienen solucionados los problemas básicos y no sufren carencias, para quienes no están en el grupo mayoritario que gana menos de \$500.000, es muy fácil criticar ferozmente los daños visibles a la propiedad, a los monumentos, los vidrios quebrados, los incendios, etc. Así, también piden el más feroz rigor de la ley contra estos “delincuentes”, que no pidieron para las grandes estafas (Penta) o las colusiones de otras empresas. El autor no está por la violencia, yo tampoco, pero él considera que la peor violencia es la que no vemos. Cientos de miles de personas viven en espacios pequeños, mal construidos, deteriorados, sin áreas verdes, hacinados, con serios problemas de salud, con una mala educación que no les ayuda a mejorar, mal alimentados...

Como dice el Principito, “lo esencial es invisible a los ojos”. Y aquí lo esencial que no vemos, es la gigantesca e inaceptable desigualdad. Un cuento chino relata que un hombre muy pobre se ponía al pie de los muros del palacio del emperador para alimentarse del olor de su comida; es denunciado por este “robo” y los jueces determinan que debe pagar. Le entregan unas monedas al culpable y le dicen que las cuente a medida que caen; cuando los acusadores las quieren tomar, los jueces dicen que, ya que el hombre se alimentaba solo del olor de la comida, el pago se considerara realizado solo con escuchar el tintineo de las monedas. ¿Qué habrían dictaminado nuestros jueces?

Los invito a leer este libro, a compartirlo con su familia, con sus amigos, en su trabajo. En este momento, a las puertas de comenzar

la elaboración de una nueva Constitución, necesitamos entender lo que ha pasado, lo que nos ha pasado, porque todos hemos contribuido, de alguna manera, al país que tenemos. Las ideas que en él se expresan y concatenan fluida y expresivamente, nos ayudarán a ver a través de ese muro imaginario que ha podido construirse para separar un mundo en el que todos tenemos derecho a vivir de la mejor manera posible.

Es necesario romper el silencio social, abrir espacios democráticos de conversación, encuentro, propuestas, opiniones. Dialogar con personas y con libros como este enriquece con mayores y mejores argumentos la aspiración a una sociedad más justa. Todos quienes vivimos en este país, pertenecemos a esta sociedad hoy tan desigual; tenemos mucho que decir sobre la vida que queremos, lo que

es y lo que debería ser, de manera que caminemos solidariamente hacia la construcción de un mundo mejor para todos sus habitantes.

El jaguar ahogándose en el oasis - J. I. Cárdenas

Es libro está destinado a ser fundamental para quienes busquen entender el modelo económico y social impuesto en Chile por la dictadura militar y, luego, consolidado durante los treinta últimos años por los gobiernos que sucedieron al de Pinochet. La investigación de joven abogado Cárdenas tiene el gran mérito de explicar con mucho fundamento el proceso de concentración económica producto de la ejecución más salvaje del capitalismo, doblegado totalmente a las llamadas leyes del mercado y sin que el Estado interviniera en nada para exigir mayor equidad social, en lo que ha sido una vorágine de privatizaciones, la extranjerización de nuestros recursos naturales y, finalmente, se mantenga prácticamente absorto ante las corrupciones en las que incurrieron empresarios y políticos.



210 páginas / año 2020 / ISBN: 978-956-09546-0-2 **\$ 12.500.-**

Para adquirirlo directamente **aquí** o contáctenos a: ventas@zuramerica.com

BIBLIOTECAS



María Carvajal

Cada lector apasionado suele tener en casa una pequeña biblioteca considerada casi un templo que alberga en sus estantes pequeñas y grandes joyas literarias. A veces, cuando entramos en la casa de un amigo, familiar o conocido y, por determinado motivo nos mantiene a la espera en el salón (siempre hay un motivo para esto) nuestra curiosidad suele llevarnos hasta su pequeña biblioteca. Y es ahí donde conocemos un poco más a nuestro anfitrión.

A mayor escala también nos encontramos con bibliotecas repartidas por todo el mundo que, igual que un anfitrión, nos muestra algo más de la ciudad que las alberga.

Por ejemplo, la Biblioteca Nacional de Israel tiene como objetivo preservar todas las publicaciones del mundo que traten sobre el Judaísmo y el pueblo judío, así como todo lo que se haya publicado en Israel en cualquier len-

gua. Desde la reforma de la ley en 2001 también se consideró imprescindible conservar el material publicado en soporte de audio o vídeo.

La famosa Biblioteca de Alejandría fue en su época la más grande del mundo. Todos los documentos que se conservaban eran copias en papiro enrolladas sobre un cilindro de madera. Los textos se escribían en columnas con tinta diluida en mirra. Al principio, los rollos se etiquetaban y colocaban por materias (literarias, científicas, filosóficas...) pero más tarde se dispusieron por orden alfabético según el nombre del autor. Fue destruida en un incendio supuestamente provocado por Julio César.

Actualmente, la más grande del mundo es la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, fundada en Washington D.C., en 1800. Allí se conservan unos treinta millones de libros, alrededor de sesenta millones de manuscritos, unos seis

mil cómics, tres millones de grabaciones, una gran colección de libros raros y todo tipo de documentos cartográficos, fotográficos, así como partituras y prensa. Entre sus reliquias se encuentra una de las cuatro copias de la Biblia de Gutenberg y el borrador de la Declaración de Independencia.

La Biblioteca Pública de Kansas City tiene un diseño llamativo y original pues la construcción de la fachada del estacionamiento está decorada con lomos gigantes de libros de las obras literarias que los habitantes de la ciudad consideran más representativas.



La Biblioteca de Sarajevo fue construida en 1894 y casi un siglo después, en 1992, sufrió un incendio provocado por los bombardeos de los radicales serbios que destruyó unos seiscientos mil volúmenes de su colección. Dos años después, la Orquesta Sinfónica de Sarajevo y el Coro de la Catedral de la ciudad interpretaron el Requiem de Mozart entre las ruinas de este edificio. Hay que subrayar, además, que esta biblioteca es el personaje de la novela (que parte de un hecho real) de Steven Galloway titulada *El Violonchelista de Sarajevo*, en la que se narra cómo un violonchelista, después del bombardeo, va todas las tardes a tocar el Adagio de Albini sobre las ruinas de la biblioteca en homenaje a las veintidós personas muertas en ese ataque. Actualmente el edificio está en proceso de reconstrucción.



La Biblioteca del Vaticano conserva el manuscrito completo más antiguo de la Biblia, el *Codex Vaticanus*, un manuscrito autógrafo de santo Tomás de Aquino, así como las actas originales del proceso de Galileo, entre otros. Esta biblioteca está en proceso de digitalizar muchos de sus escritos con tecnología de la NASA.

Y si de curiosidades se trata, hay que apuntar que la fotografía de interior más grande del mundo está tomada en una de las salas, de estilo barroco, de la Biblioteca del Monasterio de

Strahov, en Praga. La imagen es de cuarenta gigapíxeles y su autor es Jeffrey Martin.



Además de multitud de libros, las bibliotecas guardan historias de su propia historia. Como las que nos cuentan nuestros anfitriones cuando curioseamos sus libros para hacernos saber cómo llegó tal obra hasta sus manos.

Para saber más:

<https://narrativabreve.com/2013/12/bibliotecas-para-la-historia.html>

Fabulario - Rodrigo Barra Villalón



Si nos dejamos llevar por un sentido literal, este libro sería un conjunto de fábulas, esto es, una serie de breves relatos con intención didáctica o crítica y su consecuente moraleja final. Pero una vez iniciada la lectura del libro entendemos que estamos frente a otro tipo de escritura, que deja de lado lecciones o enseñanzas estrictamente puntuales, para adentrarse en un territorio de límites más que porosos, donde lo falso puede sonar verdadero y también su contrario, y donde el enigma cede el paso a la evidencia.

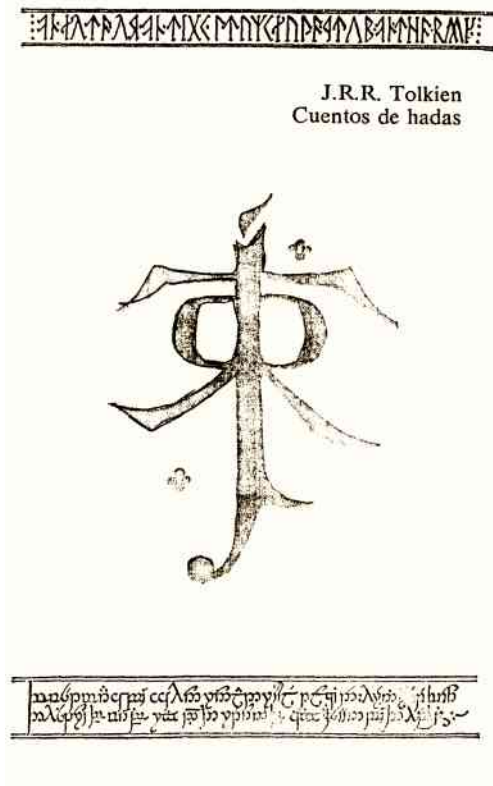
216 páginas / año 2019 / ISBN: 978-956-9776-01-4

\$ 12.500.-

Para adquirirlo directamente, solo **sigas este enlace** contáctenos a: ventas@zuramerica.com


ZURAMERICA

LA CURIOSIDAD



Algunos de los cuentos escritos por los hermanos Grimm estaban salpicados de asesinatos, violencia o envenenamientos. Fue Walt Disney quien decidió readaptar la gran mayoría de esas historias dándoles un tono mucho más amable y obviando las partes sangrientas. Pero no todos los escritores estaban de acuerdo con esta filosofía. Así, J.R.R. Tolkien, autor, entre otros, de la trilogía de *El Señor de los anillos*, publicó un ensayo titulado “Sobre cuentos de hadas” en el que criticaba la censura en los cuentos para niños y afirmaba que estos había que contarlos como se crearon.



RODRIGO RAMOS BAÑADOS
(Antofagasta, 1974)

Es periodista y escritor. Ha publicado las novelas *Ciudad Berraca* (Alfaguara 2018), *Pinochet Boy* (Narrativa Punto Aparte 2016), *Namazu* (Narrativa Punto Aparte 2013), *Pop* (Cinosargo 2009 y Electrodependiente de Bolivia 2018) y *Alto Hospicio* (editorial Quimantú 2008 y reedición Emergencia Narrativa 2014). A esto se suman los libros de crónicas *Tropitambo* (Quimantú 2018) y *Matute* (Aparte 2020). Obteniendo tres veces la beca de creación literaria del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio. Actualmente reside en su ciudad natal.

Palo Blanco

y otros cuentos

Rodrigo Ramos Bañados


ZURAMERICA

Rodrigo Ramos Bañados es de aquellos que suelen denominarse un “escritor secreto”, alguien que vive su oficio con convicción y aun así, o quizá por lo mismo, hace gala de una discreción proverbial, escribiendo lejos de los escenarios, amparado tan solo en su voluntad inquebrantable de narrador. Conozco su obra previa, y en lugar destacado su novela *Namazu*, un texto que, con sus protagonistas tan atrabiliarios como seductores, me sigue pareciendo deslumbrante y un tributo excepcional a los seres menores, engrandeciéndolos, otorgándoles esa cualidad universal que los buenos escritores saben rastrear en sus obras, haciendo suya la premisa aquella de Hemingway de cultivar a la par la ironía y la compasión como la clave para acceder al corazón humano. Me honra, por lo mismo, recomendar estos cuentos que ahora pone en nuestras manos. Es imperativo seguir en detalle la obra de un escritor secreto, para ir atesorando en nuestra memoria y nuestra biblioteca cada una de sus proezas narrativas.

JAIME COLLYER



142 páginas / año 2020 / ISBN: 978-956-9776-06-9 **\$ 11.900.-**

Para adquirirlo directamente [aquí](#) o contáctenos a: ventas@zuramerica.com

PEDRO DE OÑA

El primer escritor chileno



Biografías

Hijo del capitán burgalés Gregorio de Oña, que pasó a la Capitanía General de Chile en 1558, y de Isabel de Villegas y Acurcio.

Nació en Angol, Capitanía General de Chile, en 1570, y murió en Lima, Virreinato del Perú, en 1643. Fue un teólogo, poeta y escritor español-americano. Su principal obra es *Arauco domado*, largo poema épico inspirado por *La Araucana* de Alonso de Ercilla y escrito a petición del virrey del Perú García Hurtado de Mendoza.

Fallecido su padre en un enfrentamiento durante la guerra de Arauco, fue trasladado a Lima, donde obtuvo una beca asignada al Real Colegio de San Felipe y San Marcos (1590), y se graduó de Licenciado en Artes. Desde su infancia sintió apego a la literatura.

A las órdenes de Pedro de Arana, participó en una expedición enviada a Quito para sofocar

la rebelión iniciada contra las alcabalas (1593). A su retorno, inició en la Universidad Mayor de San Marcos el curso de Teología. Nombrado corregidor de Jaén de Bracamoros, el 3 de mayo de 1596, presentó el manuscrito del *Arauco domado* al Cabildo de la ciudad (7 de junio de 1596) para que lo revisase Leandro de Larrinaga Salazar, y parece que ejerció la corregiduría hasta 1602.

Luego viajó a Charcas, siguió a Santiago del Estero y Córdoba adonde llegó en junio de 1606. Posiblemente se embarcó en Buenos Aires para visitar España, pues en la península asumió la representación de la Academia Antártica al suscribir uno de los poemas laudatorios que Diego Mexía de Fernangil insertó en los preliminares de su *Parnaso antártico* (1608)

Retornó a Lima y fue nombrado corregidor de Yauyos (desde julio de 1608 hasta octubre de

1610), y hallándose de licencia, fue testigo del violento temblor que azotó Lima en 1609. Luego pasó al Cuzco, donde fue corregidor de Vilcabamba (1615-1617) y de Calca (hacia 1630). Allí terminó un extenso poema histórico en 1635, y aún vivía hacia 1643.

Además, fue quien introdujo una variante de estrofa de ocho versos: la octava de Pedro de Oña, que se compone de ocho endecasílabos (es decir, de once sílabas) en rima consonante ABBAABCC. Es una modificación de la octava real producida por su cruce con la copla de arte mayor.

Si pluma y vista de águila tuviera,	A
pluma con que romper el vacuo seno	B
y vista para ver el sol de lleno,	B
seguro de temor volara y viera,	A
o si tan remontada no estuviera	A
la soberana cumbre do me estreno,	B
prestárame el trabajo sus escalas	C
o me valiera entonces de mis alas.	C

Obras:

- *Arauco domado* (1596)
- *El temblor de tierra de Lima* (1609)
- *Ignacio de Cantabria* (1629)
- *El vasauero* (1635).

Arauco Domado

El texto es, en primer lugar, un poema por encargo, como en el caso de su modelo, *La Eneida*, encargada por Augusto Octaviano a Publio Virgilio Marón. Hay certeza de que el gobernador García Hurtado de Mendoza, no estando satisfecho con la caracterización que de él hizo Ercilla en *La Araucana*, encargó a Oña la composición de *Arauco Domado*. Retórico también, debido a la descripción que en él se hace del pueblo

mapuche, en la que el título *Arauco Domado*, se transforma en una construcción forzada que se articula como objetivo para la grandiosa victoria sobre un pueblo, que en el curso del poema es caracterizado como temible y salvaje en contraposición con las huestes españolas sufrientes y abnegadas con tal de lograr su dominación.

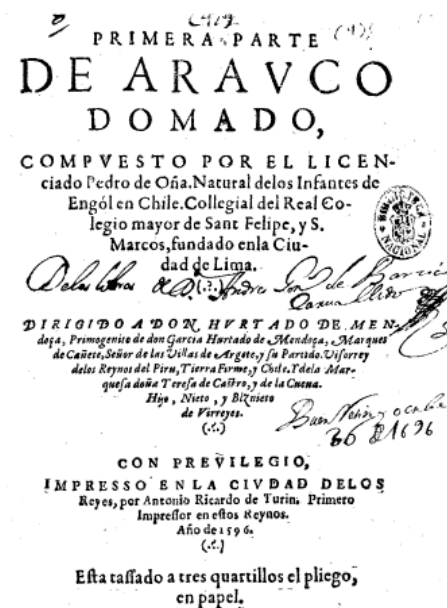
El exordio y los diecinueve cantos compuestos en octavas endecasílabas (versos de once sílabas métricas en los que riman los versos primero, cuarto y quinto; tercero y sexto; y séptimo y octavo) que dan forma a *Arauco Domado* se articulan sobre la base de las ya mencionadas, caracterizaciones indígenas idealizadas, los discursos araucanos estructurados de acuerdo a la retórica latina, las descripciones de paisajes marcadamente renacentistas y las alusiones a la mitología clásica.

Desde este particular punto de vista, Pedro de Oña narrará entonces, una serie de episodios dignos de destacar. Por ejemplo, en el canto primero, el autor nos hace saber cómo don Andrés de Mendoza Virrey del Perú y Marqués de Cañete, nombra a su hijo don García Hurtado de Mendoza en el cargo de Gobernador, para que vaya en auxilio del Reino de Chile, debido a las noticias que recibe de la crítica situación de los españoles en aquel territorio hostil. Asimismo, en el canto duodécimo será expuesto con inusitado detalle la medida ejemplarizadora tomada con Galvarino, quien a pesar de clamar por su muerte, es enviado de vuelta a su tierra luego de habersele cortado las manos. O el canto decimoséptimo, en el que Pilcotour es enviado por Caupolicán en busca de Tucapel y Talgüeno, para contarles lo sucedido en la batalla de Bío-Bío.

También cabe destacar el canto quinto debido a que sería posible detectar en él uno de los primeros indicios de la poesía erótica nacional. En él, se narra el baño de Caupolicán y Fresia en una fuente de la floresta. De relevancia, en cuanto a su alusión a Garcilaso de la Vega, resulta el canto decimotercero en el que se expone la llegada de Gualeva, Rengo y Talgueno a la cabaña de unos pastores, donde pasan la noche mientras conversan sobre detalles de la vida pastoril.

Volviendo a la caracterización del pueblo mapuche como temible y salvaje, se hace importante la descripción de los ritos y costumbres de los indígenas. Así por ejemplo, en el canto segundo Pedro de Oña se detendrá largamente en un rito celebrado debido a la preocupación de los mapuches por su situación tras la muerte de Lautaro. Este rito descri-

to como “borrachera general”, culminará con la invocación al demonio, tras la cual los agoreros vaticinarán la llegada de un nuevo gobernador, con el que Arauco será domado.



(@Memoria Chilena)

Miedo - Aníbal Ricci Anduaga

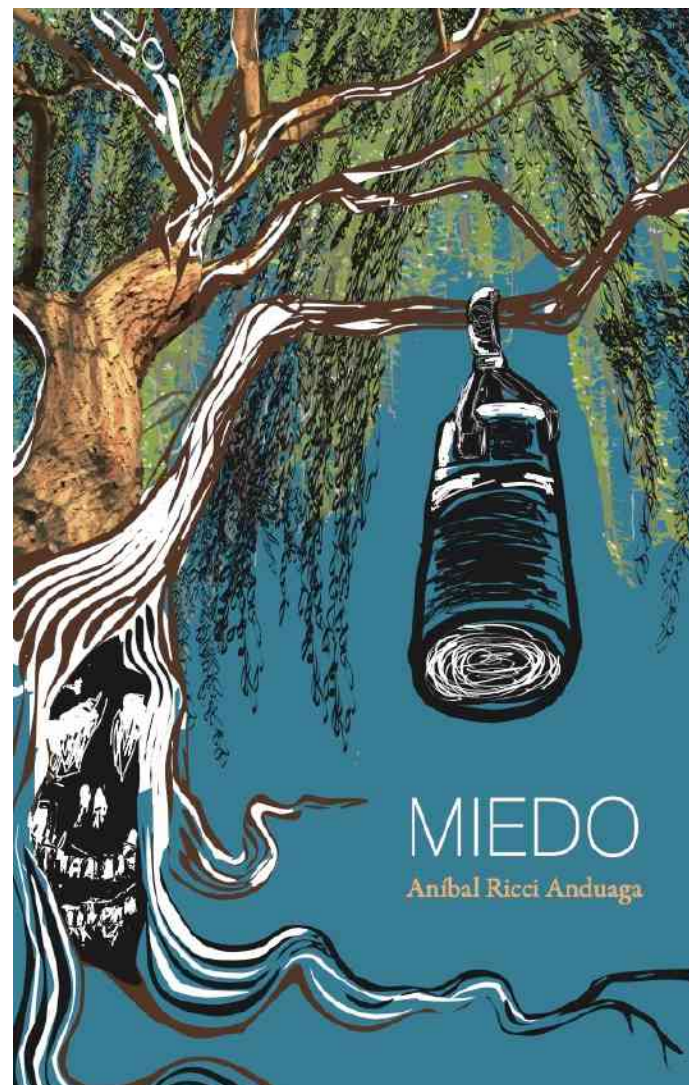
Publicada originalmente en 2007 bajo el título *Fear*, esta novela de Aníbal Ricci nos muestra a lo que puede llegar un ser humano que ha perdido sus límites y cae en una fuga delirante y marginal que, finalmente, encierra una explicación tan lógica como sórdida a propósito de los motivos de fondo que pudieron haberlo empujado a ello.


ZURAMERICA

144 páginas / año 2021 / ISBN: 978-956-9776-10-6

\$ 11.900.-

Para adquirirlo directamente [aquí](#) o contáctenos a: ventas@zuramerica.com



Este y todos los libros de Zoramérica Ediciones & Publicaciones
están en:



Vitacura 3456 local 4

+56 9 5665 5790